d' -blat

Mé 2015 No5

Redaktioun : Explorerbranche mam CG

NEWS

2015 ass de grousse Scoutscamp a Japan, wou sech d'Scouten aus der ganzer Welt zesummen treffen fir e flotte Programm am Summer dëst Joer z'erliewen, mee och dëst Land z'entdecken an Frënn aus der ganzerWelt kennen ze léieren De lëtzebuerger Kontingent vun den 2 Federatiounen FNEL an LGS zielt eng 207 Participanten an ons Mais sinn do mat 9 Jonker vertrueden Et wärt bestëmmt en onvergiesslecht Erliefnis fir si ginn. D'Redaktioun wënscht hinnen eng gutt Rees a vill Spaass.

9 « Munnerefer Mais » participeront au jamboree mondial en Japon en été, un camp qui réunit tous les scouts du monde.

Beim Ouschtereeërverkaf

Souchen, Ofmellen a Bezuehlen

Et ass IMMENS WICHTEG, dat d'Souchen ausgefëllt zeréckgeschéckt ginn virun der Aktivitéit !!

Grad sou wichteg ass et och, dat dir iech MUSST ofmellen wann dir net an eng Versammlung, etc komme kennt.

Grousse Merci fir dëst nees an Zukunft besser ze maachen, well nieft organisatoreschen Grënn et och wéinst der Assurance ass.Vergiesst och NET am Délai är Aktivitéiten ze bezuelen.

Il est très IMPORTANT de toujours renvoyer la souche remplie pour chaque activité. De même il est IMPORTANT d'informer le chef respectif an cas de non-participation à une réunion, sortie, etc
Grand MERCI de faire mieux dans le futur, ceci pour des raisons d'organisation, mais aussi d'assurances !!
Ne pas oublier de payer les activités dans les délais requis, non plus !!

Explications pour le code des couleurs
en haut des différents articles du „Kéisblat"

jaune = informations pour les louveteaux (7 à 11 ans)
vert = informations pour les scouts/guides (11à 15 ans)
rouge = informations pour les explorer (15 à 18 ans)
orange = informations pour tous les membres du groupe
mauve = rapports et divers

fnel scouts & guides

Munnerefer Mais asbl
8, rue Dr Schumacher
L – 5654 Mondorf-les-Bains
www.muma.lu
info@muma.lu

7-11 ans

Programme 3e trimestre

Programm vum 3ten Trimester 2014-2015 Louveteaux

7-11 ans

Abrëll 2015						
Samstes	25.04.2015		Sortie	Sixerdag fir all Wëllef	Berdorf	FNEL
Mé 2015						
Freides	01.05.2015	16:00		Camp Intermeute	Letzebuerg	MM**
Sonndes	03.05.2015	15:30				
Samstes	09.05.2015	10:00-12:00	Versammlung		Munneref	MM
Samstes	16.05.2015	19:00-23:00	Nuit des Sports		Munneref	Commune
Samstes	23.05.2015		KENG VERSAMMLUNG			
Samstes	30.05.2015		KENG VERSAMMLUNG			
Juni 2015						
Samstes	06.06.2015	10:00-12:00	Visite	Centre d'intervention	Dudelange	MM
Samstes	13.06.2015	10:00-12:00	Versammlung		Munneref	MM
Samstes	20.06.2015		KENG VERSAMMLUNG			
Meindes	22.06.2015		Cortège	Virowend Nationalfeierdag	Munneref	COMMUNE**
Samstes	27.06.2015	10:00-12:00	Versammlung		Beetebuerg	Mondorf
Juli/August 2015						
Samstes	04.07.2015	10:00-16:30	Sortie	Parc merveilleux	Beetebuerg	MM
Sonndes	12.07.2015		Sortie	Pow-Wow FNEL	Letzebuerg	FNEL**
Samstes	01.08.2015		Camp	Gruppe-Summercamp	Cabourg (F)	MM**
Meindes	10.08.2015					

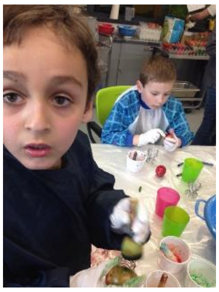
** = kent nach weider Courrier no

fnel scouts & guides

EN CAS D'EMPÊCHEMENT, merci de contacter ton chef

Michi Tibor
Tél: 621299293

Impressiounen vum Ouschtereeërfierwen



Visite du centre d’intervention de Dudelange (06.06.15)

Spannend gëtt eis Wëllefcher-Visite am Centre d’Interventioun zu Diddeleng, wou mir villes gewise kréien wat onst Rettungswiesen zu Lëtzebuerg betrëfft.
Rendez-vous ass de 6. Juni um 10:00 Auer zu Diddeleng,
97, rte de Luxembourg, wou och um 12:00.Auer de Schluss ass.
Wei emmer sinn mir an Uniform.
D’Souche (op der leschter Säit vum Kéisblat)
ass bis den 2. Juni un de Fränz Nau ze schecken:
8 rue de Mondorf, 5654 Mondorf

Rendez-vous pour les louveteaux, samedi, le 6 juin à 10:00 hrs
voir adresse dans texte luxembourgeois
Fin à 16:00 hrs au même endroit
Tenue: uniforme
Envoyer SOUCHE se trouvant à la dernière page du Kéisblat avant le 2 juin à
Fränz Nau, 8 rue Dr Schumacher, 5654 Mondorf

Sortie parc merveilleux de Bettembourg (04.07.15)

De Samschdeg,4. Juli ass eng Wëllefcher-Sortie am Beetebuerger Park virgesinn.

Natierlech si mir do an Uniform.
Matzebréngen ass e klenge Rucksaak mat Pick-Nick, souwéi och e Bidon/Fläsch mat Waasser.

6€ fir d’Entrée + evt 5€ Täschegeld an net vergiessen är SOUCHE (op der leschter Säit vum Kéisblat) bis den 1. Juli zereckschecken un Fränz Nau, 8 rue de Mondorf, 5654 Mondorf

De Rendez-vous ass um 10:00 Auer virum Park zu Beetebuerg, wou dir och nees um 16:30 Auer ofgeholl kennt ginnofmellen um

Samedi, le 4 juillet, les louveteaux vont visiter le parc merveilleux de Bettembourg.
rdv à 10:00hrs et fin à 16:30hrs devant l’entrée du parc.
Tenue : uniforme
à amener : petit sac au dos ave picnic, bidon eau
6€ pour le ticket d’entrée + evt 5€ comme argent de poche

à ne pas oublier: envoyer SOUCHE (se trouvant à la dernière page du Kéisblat) jusqu’au 1 juillet à Fränz Nau, 8 rue Dr Schumacher, 5654 Mondorf

Programme 3e trimestre

11-15 ans

Programm
vum 3ten Trimester 2014-2015
Scouten

11-15 ans

Abrëll 2015						
Samstes	25.04.2015	10:00-12:00	Versammlung		Munneref	MM
Mé 2015						
Samstes	02.05.2015		KENG VERSAMMLUNG			
Samstes	09.05.2015	10:00-12:00	Versammlung	Préparatioun Paischtcamp	Munneref	MM
Samstes	16.05.2015	19:00-23:00	Nuit des Sports		Munneref	Commune
Samstes	23.05.2015		Camp	Gruppe-Paischtcamp	Misairshaff	MM**
Dënstes	26.05.2015					
Samstes	30.05.2015		KENG VERSAMMLUNG			
Juni 2015						
Samstes	06.06.2015	13:30-15:00	Sortie	Laser-games	Houwald	MM
Samstes	13.06.2015	10:00-12:00	Versammlung		Munneref	MM
Samstes	20.06.2015		KENG VERSAMMLUNG			
Meindes	22.06.2015		Cortège	Virowend Nationalfeierdag	Munneref	COMMUNE**
Samstes	27.06.2015	10:00-12:00	Versammlung		Munneref	MM
Juli/August 2015						
Samstes	04.07.2015	10:00-12:00	Versammlung		Munneref	MM
Samstes	11.07.2015		Weekend	Pow-Wow FNEL	Letzebuerg	FNEL
Sonndes	12.07.2015					
Samstes	01.08.2015		Camp	Gruppe-Summercamp	Cabourg (F)	MM**
Meindes	10.08.2015					
Meindes	27.07.2015		Camp	Jamboree	Japan	FNEL**
Samstes	15.08.2015					

** = kent nach weider Courrier no

fnel scouts & guides

EN CAS D'EMPÊCHEMENT, merci de contacter ton chef

Felix Baskewitsch
Tél: 621223240

Lasergame fir SG an EX (NET fir LX) um Howald (06.06.15)

Spaass an Teamworking steet um Programm, wa mir den 6te Juni op den Houwald an de Laser Games Evolution center gin.
RDV um13:30
Schluss um 15:00
Mir treffen ons sur place (6, r. des Bruyères)
Preis ass 20€ matzebréngen op d'Plaz.

Ofmellen, wann s du net komme kanns.
Souche (op der leschter Säit vum Kéisblat) ass matzebréngen)

Péischtcamp fir SG an EX (NET fir LX) um Misärshaff (23-26.05.15)

Flott Aventuren

Péischtcroissière um Misärshaff 23-26. Mee 2015

Grousst Nuetsspill

All Dag leeën d'Scouten an d'Explorer mat hirem Schëff an engem anere Land hun, wou dann och déi jeeweileg Spezialitéiten gekacht gin

RDV: 23.06 um 10:30 Auer um Misärshaff um Stauséi bei Arsdorf
SCHLUSS: 26.06 um 17:45 zu Munneref um Parking bei der Schoul
Preis: 60€ bis spéitstens den 18. Mé z'iwwerweisen

BGL : LU19 0030 8721 8794 0000 Munnerefer Mais

D'Souche ass bis dee selwechten Datum un de Fränz Nau ze schécken
(8, rue Dr Schumacher 5654 Mondorf)

Aktivitéiten u Land a Waasser

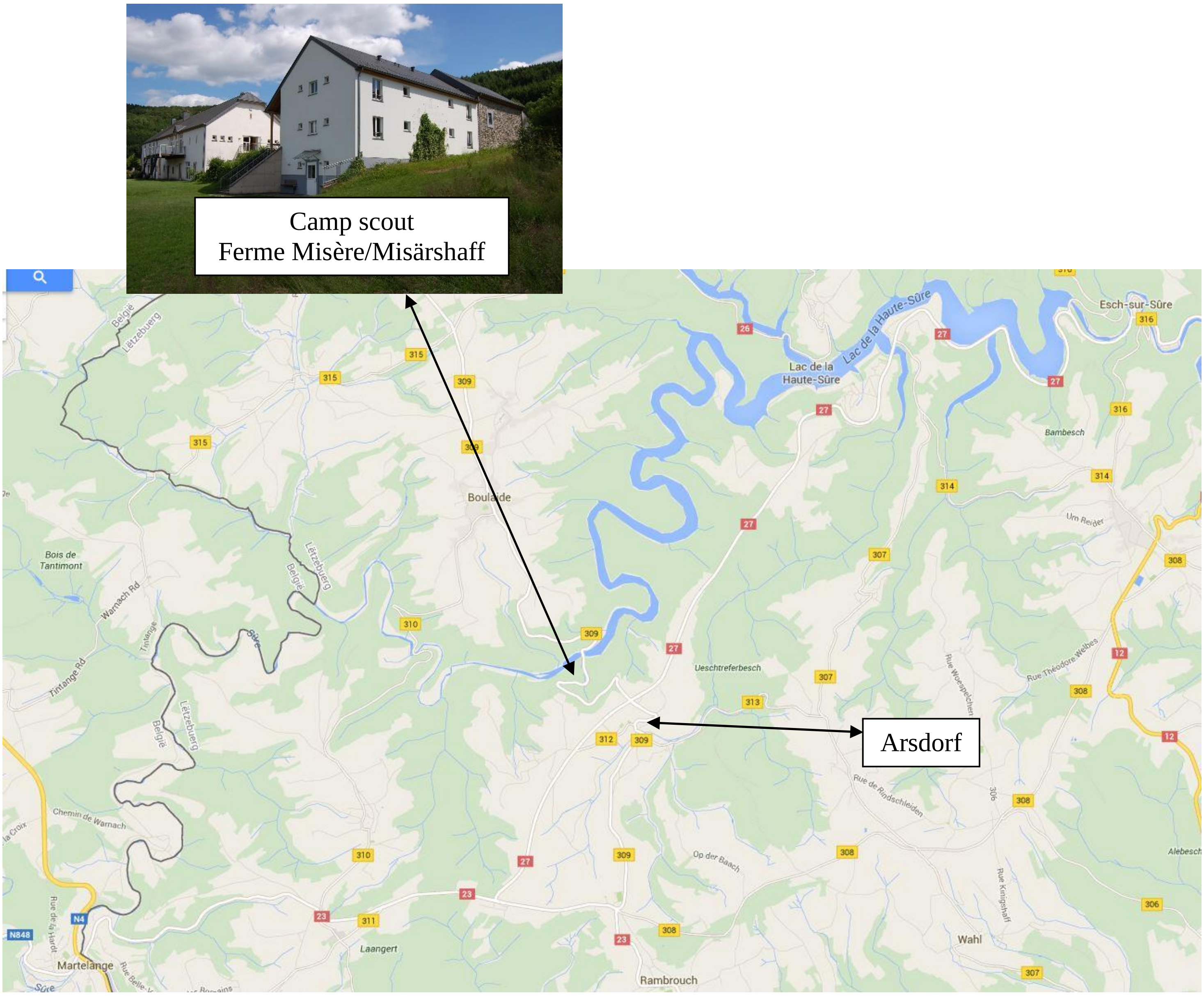
International kulinaresch Spezialitéiten

Animatioun

Tenue:
Uniforme
Souliers de marche

Le camp de Pentecôte pour scouts et explorer se déroulera du 23 au 26 juin à la Ferme Misère près d'Arsdorf, (lieu de rdv et retour)
Souche à envoyer à Fränz Nau et 60 € à virer au compte des Munnerfer Mais, les deux jusqu'au 18 mai 15

Suite voir derrière



Matériel personnel pour camp de Pentecôte

sac à dos, sac de couchage, carrymat,
petit sac au dos pour promenade ou musette
vêtements et sous-vêtements de rechange pour 3 à 4 jours
gamelle, couvert, bidon, gobelet et essuie-vaisselle
bic, bloc, triangle geo, boussole (fac.)
lampe de poche, batteries de rechange
souliers de sport,jogging ou pyjama
brosse à dents,dentifrice,savon, essuie main,drap de douche,shampoing,douche gel, drap de, etc
anorak, fleece, pullover
matériel pour se déguiser
tout ce que tu crois avoir besoin……

IMPORTANT: à amener pic-nic pour samedi midi

15-18 ans

Programme 3e trimestre

Programm
vum 3ten Trimester 2014-2015

Abrëll 2015						
Samstes	25.04.2015	10:00-12:00	Versammlung		Munneref	MM
Mé 2015						
Freides	01.05.2015	09:00-15:00	Sortie	Mékranz maachen	Munneref	MM**
Samstes	02.05.2015		KENG VERSAMMLUNG			
Samstes	09.05.2015	10:00-12:00	Versammlung	Préparatioun Paischtcamp	Munneref	MM
Samstes	16.05.2015	19:00-23:00	Nuit des Sports		Munneref	Commune**
Samstes	23.05.2015		Camp	Gruppe-Paischtcamp	Misairshaff	MM**
Dënstes	26.05.2015					
Samstes	30.05.2015		KENG VERSAMMLUNG			
Juni 2015						
Samstes	06.06.2015	13:30-15:00	Sortie	Laser-games	Houwald	MM
Samstes	13.06.2015	10:00-12:00	Versammlung		Munneref	MM
Samstes	20.06.2015		KENG VERSAMMLUNG			
Sonndes	21.06.2015		Service catering	Dîner jumelage	Munneref	COMMUNE**
Meindes	22.06.2015		Cortège	Virowend Nationalfeierdag	Munneref	COMMUNE**
Samstes	27.06.2015	09:30-15:30	verlängert Versammlung	Préparatioun Pow-Wow	Assel	MM***
Juli/August 2015						
Samstes	04.07.2015	10:00-12:00	Versammlung		Munneref	MM
Samstes	12.07.2015		Weekend	Pow-Wow FNEL	Letzebuerg	FNEL
Sonndes	11.07.2015					
Samstes	01.08.2015		Camp	Gruppe-Summercamp	Cabourg (F)	MM**
Meindes	10.08.2015					
Meindes	01.08.2015		Camp	Jamboree	Japan	FNEL**
Samstes	10.08.2015					

** = kent nach weider Courrier no

EN CAS D'EMPÊCHEMENT, merci de contacter ton chef

Hengi Schreiner
Tél : 621166470

fnel scouts & guides

Meekranz (01.05.15)

Dëst Joer treffen sech d'Explorer fir ee Meekranz ze maachen,
deen si dem President a Gruppechef vun de Munnerfer Mais wëllen iwerreechen.

Rendez-vous ass um 9 Auer am Wouer Bësch beim Waasserreservoir
Schluss ass géint 13:00Auer beim Fränz Nau zu Munneref (8, rue Dr Schumacher)

Matzebréngen ass e Secateur an natierlech de Foulard
Op dëser Aktivitéit dierfen all Cheffe matmaachen, sou wéi och d'Memberen vum Comité

Les explorer vont se réunir pour offrir une couronne de 1ier mai
au président et chef de groupe des Munnerefer Mais

Nuit des sports (16.05.15)

Den 16.05.2015 ass d'Nuit du sport zu Munneref.

D'Nuit du sport gett vum Jugendhaus an der Sportskommissioun organiséiert zesummen mat de Veräiner aus der Gemeng.

D'Munnerefer Mais maachen och mat wei all Joer mat engem flotten Stand a flotte Spiller.

Kommt eis besichen (mat ären Elteren de Samschdeg 16.05.2015 vun 19h00 bis 23h00 zu Munneref virun der
Sportshall Centre Roll Delles.

Fir iessen an drénken ass gesuergt.

Mir freeën eis Iech do ze gesinn.
Munnerefer Mais

KENG VERSAMMLUNG MOIES

Le 16.05.2016 se déroule la nuit du sport à Mondorf-les-Bains.

La nuit du sport est organisée par la maison des jeunes et la commission des sports de la commune ensemble avec les associations locales.

Les Munnerefer Mais participent à nouveau à cette manifestationavec un stand et des jeux pour enfants.

Venez nous rendre visite avec vos parents, le samedi 16.05.2015 à partir de 19h00 (fin vers 23h00) à Mondorf-les-Bains devant le centre sportif Roll Delles.

Vous avez la possibilité de manger et de boire quelque chose sur place.

Meilleures salutations
Munnerefer Mais

Pas de réunion le matin

Cortège Virowend Nationalfeierdag (22.06.15)

Traditiounsméisseg huele mir nees um Cortège um Virowend vum Nationalfeierdag deel. Natierlech si mir hei an kompletter Uniform.

Genau Auerzeiten a Treffpunkt krit der méi spéit matgedeelt

Wien net komme kann, MUSS sech bei sengem respektive Chef ofmellen

Comme la tradition l'exige, notre groupe participera au cortège la veille de la fête nationale

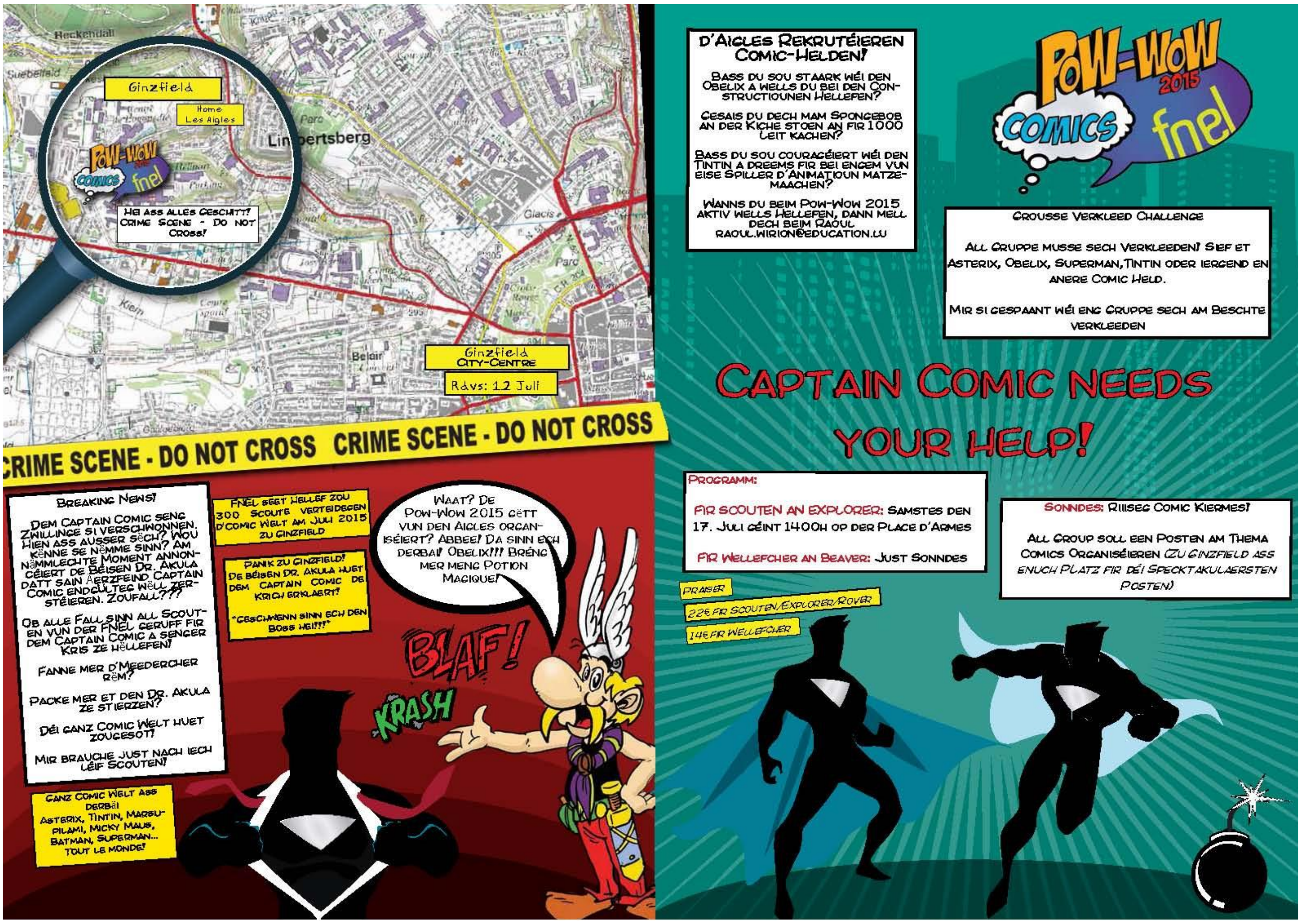
Uniforme exigé

Les détails concernant lieu de rendez-vous et horaire seront communiqués plus tard

Si tu ne peux pas participer, n'oublie pas de téléphoner à ton chef respectif

Pow-Wow FNEL (11-12.07.15)

Plus d'informations à propos de cette activité te parviendront plus tard



Summercamp op Cabourg an d'Normandie (F)

vum 1. bis den 10. August 2015

Onse Gruppecamp zu Cabourg kënnt ëmmer méi no. Schonns eng ganz Rei vun iech hunn sech fir dëse Camp ugemellt, andeems si den éischten Acompte iwwerwisen hunn. Nach si Plaze frei, fir déijéineg, déi dëst nach net gemaacht hunn an nach wëlle matgoen.

1ten Acompte vun 50 Euro (non remboursable): bis den 10.05.15 (gouf verlängert)

2ten Acompte vun 150 Euro: bis den 30.05.15

3ten Acompte vun 150 Euro: bis den 30.06.15

BGL : LU19 0030 8721 8794 0000 Munnerefer Mais

Nëmmen déi Leit déi den éischten Acompte bis den 10ten Mee bezuelt hunn, kréien déi weider Informatiounen gescheckt (Souche,Fiche médicale, Materialslëscht,Adresse vum camp, etc)

Hei awer schonns e puer Informatiounen

Mir fueren an der Nuecht fort

All Participant MUSS eng gülteg Carte d'identité hun

Fir déi ënner 18 Joer gëtt eng Autorisation parentale vun der Gemeng gebraucht

Il reste encore des places libres pour notre camp de groupe en France

Seulement les membres ayant viré le premier acompte jusqu'au 10 juin '15 recevront les informations nécessaires dans un courriel spécial

Chaque enfant a besoin d'une carte d'identité valable ainsi qu'une autorisation parentale établie par la commune de résidence

Rapport Visite vun der Völklinger Hütte

Et wor kee Wieder, fir den Hond erauszeloosen, mee trotzdem hunn sech d’Munnerefer Mais getraff fir sech op de Wee an d’Völklingerhütte ze maachen. Opgedeelt an 2 Equipen krute mir alles erklärt iwwert d’Stolfabrikatioun. Et wor schonns impressionant des t Wierk ze gesinn

Nom Picknick hu mir nach am Ferrodrom villes Interessantes geléiert iwwert déi 4 Elementer (Feier.Waasser,Loft an Äerd), och konnten hei flott Experimenter mat Magnéiten gemaacht gin. Interessant wor och déi ägyptesch Ausstellung, déi mir duerno besicht hun. Mee d’Zäit wor schnell erëm a sou si mir nees an de Bus geklomm, wou déi éischt vun eis och schnell agehaangen hunn. Super Dag

Hengi Schreiner

Taass vun de Munnerefer Mais

Dës flott Taass krit dir bei ons ze kafen fir 5€ d'Stéck
Bestellen kënn dir se an deems dir d'Geld op de Compte vun de Munnerfer Mais mat der Mentioun "Taass an Numm" iwwerweist oder d'Geld mat an d'Versammlung bréngt.

Tasse du groupe en vente pour 5€
Virement avec mention + nom

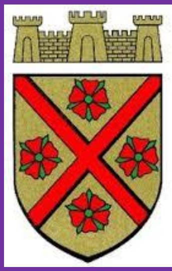
BGL : LU19 0030 8721 8794 0000 Munnerefer Mais

La sérigraphie " En Summerdag" (Un jour d'été) de l'artiste-peintre Alphonse Hutsche
est en vente pour 190€.

Vous pouvez réserver votre sériegraphie auprès de Norbert Soyka, président de l'amicale
au tél: 23 66 89 52.

D'MAUS, DÉI SEET

Munneref - Wopen



Den Wopen vun Munneref ass giel mat engem rouden rouden Kräiz derduerch an 4 rout Blummen (Rousen). Heiansdo ass och nach d'Gebai vun den '3 Eechelen ' driwwer

- déi Faarf steet fir Respekt & Verständnis.
- Een X Kräiz steet fir Schutz
- Rousen stinn fir Hoffnung & Freed

L'écusson de la commune est en couleur jaune avec une croix rouge et4 fleurs rouges (roses). Parfois aussi avec « les 3 glands » au-dessus.

- *le jaune pour le respect et la compréhension*
- *la croix comme signe de protection*
- *les roses comme symbole de joie et de l'espoir*

Souche visite centre d’intervention (6 juin 2015)

seulement pour louveteaux

Je soussigné....................................... autorise mon enfant

.... à participer à la visite du CID le 6 juin 2015

Signature

Souche visite parc merveilleux (4 juillet 2015)

seulement pour louveteaux

Je soussigné....................................... autorise mon enfant

.... à participer à la visite du parc merveilleux de Bettembourg le 4 juillet 2015

Signature

Souche camp de Pentecôte (23-26 mai 2015)

seulement pour scouts et explorer

Je soussigné....................................... autorise mon enfant

.... à participer au camp de pentecôte à la ferme Misère du 23 au 26 mai 2015

Signature

Souche lasergames (06 juin 2015)

seulement pour scouts et explorer

Je soussigné....................................... autorise mon enfant

.... à participer à l’activité lasergames, le 6 juin 2015

Signature